

**English**

**Operating Instructions**

**To attach the Screen Protection Sheet**

- 1 Wipe the display of your "WALKMAN" with a soft cloth, such as an eyeglass cleaning cloth, then remove dirt or dust that may cause air traps.
- 2 Peel off the Screen Protection Sheet halfway from its transparent base (Figure [A]-①). Align it with the SONY logo at the top of the display (Figure [A]-②) and attach it carefully (Figure [A]-③). Do not touch the adhesive side. Avoid creating air traps.

**Hint**

Using an adhesive tape makes it easier to peel off the Screen Protection Sheet.

**To attach the case**

- 1 Insert your "WALKMAN" with the display facing up (Figure [B]).
- 2 Adjust the case to fit the hollows over your "WALKMAN" buttons.

**Note**

Before use, if necessary, wipe the case or your "WALKMAN" with a soft cloth to prevent damaging the "WALKMAN" from dirt or dust. "WALKMAN" and WALKMAN are registered trademarks of Sony Corporation.

**Français**

**Mode d'emploi**

**Pour fixer la Feuille de protection de l'écran**

- 1 Essayez l'écran de votre « WALKMAN » avec un chiffon doux, tel qu'un chiffon à lunettes, puis éliminez la saleté ou la poussière susceptibles de provoquer des bulles d'air.
- 2 Retirez la Feuille de protection de l'écran jusqu'à la moitié de son support transparent (figure [A]-①). Alignez-la sur le logo SONY en haut de l'écran (figure [A]-②) et fixez-la délicatement (figure [A]-③). Ne touchez pas le côté adhésif. Évitez la formation de bulles d'air.

**Conseil**

L'utilisation de ruban adhésif facilite le retrait de la Feuille de protection de l'écran.

**Pour fixer l'étui**

- 1 Insérez votre « WALKMAN » avec l'écran orienté vers le haut (figure [B]).
- 2 Ajustez l'étui de sorte que les parties creuses soient placées sur les touches du « WALKMAN ».

**Remarque**

Avant utilisation, nettoyez éventuellement le boîtier de votre « WALKMAN » avec un chiffon doux afin d'éviter que le « WALKMAN » soit endommagé par la poussière ou la saleté.

« WALKMAN » et WALKMAN sont des marques déposées de Sony Corporation.

**Español**

**Manual de instrucciones**

**Para colocar la lámina protectora**

- 1 Limpie la pantalla del "WALKMAN" con un paño suave, como un paño para limpiar gafas y retire la suciedad o el polvo para evitar burbujas de aire.
- 2 Desprenda la lámina protectora a medias de su base transparente (Figura [A]-①). Alinéela con el logotipo de SONY que se encuentra en la parte superior de la pantalla (Figura [A]-②) y péguela con cuidado (Figura [A]-③). No toque la cara adhesiva. Intente evitar la creación de burbujas de aire.

**Sugerencia**

Es más fácil retirar la lámina protectora si utiliza una cinta adhesiva.

**Para colocar la funda**

- 1 Introduzca el "WALKMAN" con la pantalla orientada hacia arriba (Figura [B]).
- 2 Ajuste la funda para que encajen los orificios con los botones del "WALKMAN".

**Note**

En caso necesario, limpie la funda del "WALKMAN" con un paño suave antes de utilizarla para evitar que la suciedad o el polvo puedan dañar el "WALKMAN". "WALKMAN" y WALKMAN son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

**Deutsch**

**Bedienungsanleitung**

**So bringen Sie die Bildschirmschutzfolie an**

- 1 Reinigen Sie das Display des „WALKMAN“ mit einem weichen Tuch, wie z. B. einem Brillenreinigungstuch, und entfernen Sie Staub- und Schmutzpartikel, die zu Luftblasen führen könnten.
- 2 Ziehen Sie die Bildschirmschutzfolie zur Hälfte vom durchsichtigen Trägerpapier ab (Abbildung [A]-①). Richten Sie sie am SONY-Logo über dem Display aus (Abbildung [A]-②) und bringen Sie die Folie vorsichtig an (Abbildung [A]-③). Berühren Sie dabei nicht die Klebseite. Vermeiden Sie eine Luftblasenbildung.

**Tip**

Die Verwendung von Klebeband erleichtert das Entfernen der Bildschirmschutzfolie.

**So bringen Sie die Schutzhülle an**

- 1 Setzen Sie den „WALKMAN“ mit dem Display nach oben in die Schutzhülle ein (Abbildung [B]).
- 2 Rücken Sie die Schutzhülle so zurecht, dass die Aussparungen über den Tasten am „WALKMAN“ liegen.

**Hinweis**

Wischen Sie vor der Verwendung bei Bedarf die Schutzhülle oder den „WALKMAN“ mit einem weichen Tuch ab, um Schäden am „WALKMAN“ durch Schmutz oder Staub zu vermeiden. „WALKMAN“ und WALKMAN sind eingetragene Markenzeichen der Sony Corporation.

**Italiano**

**Istruzioni per l'uso**

**Applicazione della pellicola protettiva per lo schermo**

- 1 Pulire il display del "WALKMAN" con un panno morbido, come ad esempio un panno per la pulizia degli occhiali, quindi rimuovere lo sporco o la polvere presenti, in quanto potrebbero causare la formazione di bolle d'aria.
- 2 Rimuovere la pellicola protettiva per lo schermo a metà dalla base trasparente (Figura [A]-①). Allinearla al logo SONY nella parte superiore del display (Figura [A]-②) e applicarla con cura (Figura [A]-③). Non toccare il lato adesivo. Evitare il formarsi di bolle d'aria.

**Suggerimento**

L'uso di nastro adesivo facilita la rimozione della pellicola protettiva per lo schermo.

**Applicazione della custodia**

- 1 Inserire il "WALKMAN" con il display rivolto verso l'alto (Figura [B]).
- 2 Regolare la custodia per sistemare i fori sui tasti del "WALKMAN".

**Note**

Prima dell'uso, se necessario, pulire la custodia o il "WALKMAN" con un panno morbido per evitare che lo sporco e la polvere danneggino il "WALKMAN". "WALKMAN" e WALKMAN sono marchi di fabbrica registrati di Sony Corporation.

**Português**

**Manual de Instruções**

**Para colocar a Película Protectora do Ecrã**

- 1 Limpe o visor do seu "WALKMAN" com um pano macio, como um pano de limpeza de lentes, e remova a sujidade ou pó que possa causar bolhas de ar.
- 2 Retire a Película Protectora do Ecrã da sua base transparente até metade (Figura [A]-①). Alinhe-a com o logótipo SONY na parte superior do visor (Figura [A]-②) e coloque-a cuidadosamente (Figura [A]-③). Não toque no lado do adesivo. Evite a formação de bolhas de ar.

**Sugestão**

É mais fácil retirar a Película Protectora do Ecrã com fita adesiva.

**Para colocar o estojo**

- 1 Introduza o "WALKMAN" com o visor virado para cima (Figura [B]).
- 2 Ajuste o estojo de modo a posicionar os orifícios sobre os botões do "WALKMAN".

**Note**

Antes de utilizar, se necessário, limpe o estojo ou o seu "WALKMAN" com um pano macio para evitar danificar o "WALKMAN" com sujidade ou pó. "WALKMAN" e WALKMAN são marcas comerciais registradas da Sony Corporation.

**Nederlands**

**Gebruiksaanwijzing**

**De beschermfolie voor het scherm bevestigen**

- 1 Reinig het scherm van uw "WALKMAN" met een zachte doek, zoals een reinigingsdoekje voor brilglazen, en verwijder vuil en stof om luchtbellen te voorkomen.
- 2 Maak de beschermfolie voor het scherm voor de helft los van de transparante laag (afbeelding [A]-①). Leg vervolgens de folie op een lijn met het SONY-logo aan de bovenzijde van het scherm (afbeelding [A]-②) en bevestig deze voorzichtig (afbeelding [A]-③). Raak de kleverige zijde niet aan. Vermijd luchtbellen bij het bevestigen van de folie.

**Tip**

U kunt de beschermfolie voor het scherm gemakkelijker losmaken met een stukje plakband.

**De beschermhoes bevestigen**

- 1 Steek uw "WALKMAN" in de beschermhoes met het scherm naar boven gericht (afbeelding [B]).
- 2 Plaats de beschermhoes zodat de knoppen van uw "WALKMAN" precies in de openingen passen.

**Opmerking**

Reinig indien nodig voor gebruik de beschermhoes of uw "WALKMAN" met een zachte doek om schade aan de "WALKMAN" ten gevolge van vuil of stof te voorkomen. "WALKMAN" en WALKMAN zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.

**Svenska**

**Bruksanvisning**

**Montering av skyddsfilmen för teckenfönstret**

- 1 Torka av teckenfönstret på din "WALKMAN" med en mjuk trasa, exempelvis en putsduk för glasögon, för att ta bort smuts eller damm som kan orsaka luftfickor.
- 2 Lossa halva skyddsfilmen för teckenfönstret från den genomskinliga baksidan (bild [A]-①). Passa in den efter SONY-logotypen ovanför teckenfönstret (bild [A]-②) och fäst den försiktigt (bild [A]-③). Vidrör inte den självhäftande ytan. Undvik att skapa luftfickor.

**Tips!**

Det blir enklare att lossa skyddsfilmen för teckenfönstret om man använder en självhäftande tejp.

**Montering av skyddsfodral**

- 1 Sätt in din "WALKMAN" i fodralet med teckenfönstret vänt uppåt (bild [B]).
- 2 Justera fodralet så att hålen i det passar över knapparna på din "WALKMAN".

**Obs!**

Om den är smutsig, torka först av höljet på din "WALKMAN" med en mjuk trasa för att förhindra att "WALKMAN" skadas av smuts eller damm.

"WALKMAN" och WALKMAN är registrerade varumärken som tillhör Sony Corporation.

## Suomi

### Käyttöohjeet

#### Kuinka suojakalvo asetetaan

- 1 Puhdista "WALKMANIN" näyttö pehmeällä liinalla (esimerkiksi silmälasien puhdistusliinalla) ja poista sitten ilmakuplia aiheuttava lika ja pöly.
- 2 Irrota suojakalvo puoliväliin läpinäkyvästä alustastaan (kuva [\[A\]-1](#)). Sovita se SONYN logon mukaisesti näytön yläosaan (kuva [\[A\]-2](#)) ja kiinnitä se huolellisesti (kuva [\[A\]-3](#)). Älä koske tartuntapuoleen. Vältä muodostamasta ilmakuplia.

#### ☞ Vihje


Suojakalvo on helpompi irrottaa käyttämällä apuna teippiä.

#### Koteloon asettaminen

- 1 Aseta "WALKMAN" koteloon siten, että näyttö on ylöspäin (kuva [\[B\]](#)).
- 2 Aseta "WALKMAN" koteloon siten, että painikkeet tulevat aukkojen kohdille.

#### Huom.

Jos tarpeellista, puhdista "WALKMANIN" kotelo ennen käyttöä pehmeällä liinalla, jotta vältät "WALKMANIN" vaurioitumisen liian tai pölyn myötä.

"WALKMAN" ja  ovat Sony Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä.

## Magyar

### Használati útmutató

#### A védőfólia felhelyezése

- 1 Puha kendővel, pl. szemüvegtisztítóval törölje le a „WALKMAN” kijelzőjét és távolítsa el a port és a szennyeződéseket, amelyek levegőbuborékokat okozhatnak.
- 2 A védőfóliát félig válassza le az átlátszó lapról ([\[A\]-1](#) ábra). Illessze a kijelző tetején található SONY logóhoz ([\[A\]-2](#) ábra) és gondosan simítsa el ([\[A\]-3](#) ábra). Ne érintse meg a ragasztós oldalát. Ügyeljen arra, hogy ne keletkezzenek levegőbuborékok.

#### ☞ Tipp


Ragasztószalagot használva a védőfóliát könnyebben le lehet választani.

#### A tok felhelyezése

- 1 A „WALKMAN”-t helyezze a tokba úgy, hogy a kijelzője felfelé nézzen ([\[B\]](#) ábra).
- 2 Igazítsa el úgy a tokot, hogy a nyílásai a „WALKMAN” gombjaira kerüljenek.

#### Megjegyzés

Ha szükséges, a használat előtt a a tokot vagy a „WALKMAN”-t puha kendővel törölje le, hogy a por vagy szennyeződés ne rongálhassa meg a „WALKMAN” felületét.

A „WALKMAN” és a  a Sony Corporation bejegyzett védjegyei.

## Polski

### Instrukcja obsługi

#### Zakładanie folii ochronnej na wyświetlacz

- 1 Wytrzyj wyświetlacz odtwarzacza „WALKMAN” miękką ściereczką, np. ściereczką do okularów, a następnie usuń brud i kurz, który może powodować powstawanie pęcherzyków powietrza.
- 2 Odklej folię ochronną na wyświetlacz do połowy od przezroczystego podkładu (rys. [\[A\]-1](#)). Wyrównaj ją według logo SONY w górnej części wyświetlacza (rys. [\[A\]-2](#)) i ostrożnie przymocuj (rys. [\[A\]-3](#)). Nie dotykaj strony z klejem. Uważaj, aby nie powstawały pęcherzyki powietrza.

#### ☞ Wskazówka


Folię ochronną na wyświetlacz łatwiej odkleić, używając taśmy samoprzylepnej.

#### Mocowanie odtwarzacza w futerał

- 1 Włóż odtwarzacz „WALKMAN” do futerału, tak aby wyświetlacz był skierowany do góry (rys. [\[B\]](#)).
- 2 Ustaw futerał, tak aby przyciski odtwarzacza „WALKMAN” weszły do otworów futerału.

#### Uwaga

Przed użyciem w razie potrzeby należy wytrzeć futerał lub odtwarzacz „WALKMAN” szmatką, aby zapobiec uszkodzeniu odtwarzacza „WALKMAN” przez brud lub kurz.

„WALKMAN” i  są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Sony Corporation.

## Česky

### Navod k obsluze

#### Přípevnění ochranné fólie obrazovky

- 1 Očete displej přeřhávače „WALKMAN” měkkou látkou (například látkou na čištění brýlí) a odstraňte špínu a prach, které by mohly vytvářet bubliny.
- 2 Odlepte ochrannou fólii obrazovky z její průhledné podložky do poloviny její délky (Obrázek [\[A\]-1](#)). Srovnejte s logem SONY v horní části displeje (obrázek [\[A\]-2](#)) a opatrně přilepte (obrázek [\[A\]-3](#)). Nedotýkejte se lepivé strany. Dbejte na to, aby nevznikly bubliny.

#### ☞ Tip

Pomocí lepicí pásky můžete odlepit ochrannou fólii obrazovky snadněji.

#### Přípevnění krytu

- 1 Vložte „WALKMAN” tak, aby displej směřoval nahoru (Obrázek [\[B\]](#)).
- 2 Nasadte kryt tak, aby otvory byly nad tlačítky přeřhávače „WALKMAN”.

#### Poznámka

Před použitím podle potřeby očete pouzdro nebo „WALKMAN” měkkou látkou aby nedošlo k poškození přeřhávače „WALKMAN” prachem a nečistotami.

„WALKMAN” a  jsou registrovanými ochrannými známkami společnosti Sony Corporation.

## Русский

### Инструкция по эксплуатации

#### Прикрепление защитной пленки экрана

- 1 Протрите дисплей “WALKMAN” мягкой тканью, например, салфеткой для чистки очков, удалите грязь и пыль, которые могут привести к образованию пузырьков воздуха под пленкой.
- 2 Наполовину отклейте защитную пленку экрана от прозрачного основания (рис. [\[A\]-1](#)). Выровняйте пленку по логотипу SONY в верхней части дисплея (рис. [\[A\]-2](#)) и аккуратно прикрепите ее (рис. [\[A\]-3](#)). Не прикасайтесь к клейкой стороне. Не допускайте образования воздушных пузырьков.

Наполовину отклейте защитную пленку экрана от прозрачного основания (рис. [\[A\]-1](#)). Выровняйте пленку по логотипу SONY в верхней части дисплея (рис. [\[A\]-2](#)) и аккуратно прикрепите ее (рис. [\[A\]-3](#)). Не прикасайтесь к клейкой стороне. Не допускайте образования воздушных пузырьков.

#### ☞ Совет

Чтобы облегчить отклеивание защитной пленки экрана, можно использовать клейкую ленту.

#### Присоединение чехла

- 1 Вставьте “WALKMAN” в чехол дисплеем вверх (рис. [\[B\]](#)).
- 2 Сместите выемки в чехле с кнопками управления на “WALKMAN”.

#### Примечание

Если требуется, то перед использованием протрите чехол плеера “WALKMAN” мягкой тканью, чтобы предотвратить повреждение “WALKMAN” в результате воздействия пыли или грязи.

“WALKMAN” и  являются зарегистрированными товарными знаками Sony Corporation.

## Українська

### Інструкція з експлуатації

#### Наклеювання захисного екрана

- 1 Протріть дисплей «WALKMAN» шматком м'якої тканини, наприклад устаткою для чищення окулярів, і видаліть наявний бруд та пил, які можуть спричинити утворення повітряних бульбашок.
- 2 Відокремте захисний екран від прозорой основи наполовину (мал. [\[A\]-1](#)). Зіставте його з логотипом SONY вгорі дисплея (мал. [\[A\]-2](#)) та наклейте обережно (мал. [\[A\]-3](#)). НЕ торкайтеся клейкого боку. Уникайте утворення повітряних бульбашок.

#### ☞ Підказка


Аби швидше зняти захисний екран, рекомендовано скористатися клейкою стрічкою.

#### Надягання чохла

- 1 Вставте «WALKMAN» у чохол дисплеєм догори (мал. [\[B\]](#)).
- 2 Сумістіть отвори на чохлах з кнопками «WALKMAN».

#### Примітка

У разі необхідності протріть перед використанням корпус плеера «WALKMAN» м'якою тканиною, щоб пил або бруд не пошкодили «WALKMAN».

«WALKMAN» та  є зареєстрованими товарними знаками Sony Corporation.

## Türkçe

### Kullanım Yönergeleri

#### Koruyucu filmi takmak için

- 1 “WALKMAN”inizin ekranını gözükmezlemez bezi gibi yumuşak bir bez ile temizleyin, daha sonra arasında hava kalmasına neden olabilecek kir ve tozu temizleyin.
- 2 Koruyucu filmi saydam bölümlenden yarısına kadar kaldırın (Şekil [\[A\]-1](#)). Ekranın (Şekil [\[A\]-2](#)) üst kısmında bulunan SONY logosu ile hizalayın ve dikkatle takın (Şekil [\[A\]-3](#)). Yapışkan tarafta dokunmayın. Hava boşlukları oluşturmadan kaçının.

#### ☞ İpucu


Yapışkanlı bant kullanmak koruyucu filmi soymayı kolaylaştırır.

#### Kılıfa yerleştirmek için

- 1 “WALKMAN”inizi ekranı üstte gelecek şekilde yerleştirin (Şekil [\[B\]](#)).
- 2 Kılıftaki boşlukları “WALKMAN”inizdeki düğmelerin üzerine getirin.

#### Not

Kullanmadan önce “WALKMAN”inizin kutusunu “WALKMAN”inize kir ve tozdan ötürü hasar vermemek için yumuşak bir bezle silin.

“WALKMAN” ve  Sony Corporation'in tescilli markalarıdır.

## Ελληνικά

### Οδηγίες λειτουργίας

#### Για να τοποθετήσετε το προστατευτικό φύλλο οθόνης

- 1 Σκουπίστε την επιφάνεια του “WALKMAN” με ένα μαλακό πανί, όπως ένα πανί καθαρισμού για γυαλιά και, στη συνέχεια, απομακρύνετε τυχόν βρωμιά ή σκόνη που μπορεί να παγιδεύσει φυσαλίδες αέρα.
- 2 Αφαιρέστε το προστατευτικό φύλλο οθόνης μέχρι τη μέση από τη διαφανή βάση του (Σχήμα [\[A\]-1](#)). Ευθυγραμμίστε το με το λογότυπο SONY που βρίσκεται στο επάνω μέρος της επιφάνειας (Σχήμα [\[A\]-2](#)) και κολλήστε το προσεκτικά (Σχήμα [\[A\]-3](#)). Μην αγγίζετε την αυτοκόλλητη πλευρά. Αποφύγετε τη δημιουργία φυσαλίδων αέρα.

#### ☞ Συμβουλή

Μπορείτε να αφαιρέσετε ευκολότερα το προστατευτικό φύλλο οθόνης χρησιμοποιώντας σελοτέιπ.

#### Για να προσαρτήσετε τη θήκη

- 1 Τοποθετήστε το “WALKMAN” με την επιφάνεια προς τα πάνω (Σχήμα [\[B\]](#)).
- 2 Προσαρμόστε τη θήκη ώστε να ταιριάζουν οι τρύπες με τα κουμπιά του “WALKMAN”.

#### Σημείωση

Πριν από τη χρήση, εάν χρειάζεται, σκουπίστε τη θήκη ή το “WALKMAN” με ένα μαλακό πανί, για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στο “WALKMAN” λόγω βρωμιάς ή σκόνης.

Τα “WALKMAN” και  είναι σήματα κατατεθέντα της Sony Corporation.

## Dansk

### Betjeningsvejledning

#### Sådan påsættes beskyttelsesfilmen

- 1 Affør skærmen på din “WALKMAN” med en blød klud, f.eks. en klud til rengøring af briller, og fjern snavs eller støv, der kan medføre luftbobler.
- 2 Træk halvdelen af beskyttelsesfilmen af det gennemsigtige ark (figur [\[A\]-1](#)). Ret den ind efter SONY-logoet øverst på skærmen (figur [\[A\]-2](#)), og monter den omhyggeligt (figur [\[A\]-3](#)). Berør ikke den klæbende side. Undgå at skabe luftblommer.

#### ☞ Tip


Det kan være lettere at trække beskyttelsesfilmen af arket ved hjælp af et stykke tape.

#### Sådan monteres etuiet

- 1 Sæt din “WALKMAN” i etuiet med skærmsiden opad (figur [\[B\]](#)).
- 2 Ret etuiet ind efter knapåbningerne på din “WALKMAN”.

#### Bemærk!

Afør om nødvendigt etuiet eller din “WALKMAN” for brug med en blød klud for at forhindre skader på “WALKMAN” på grund af støv eller snavs.

“WALKMAN” og  er registrerede varemærker tilhørende Sony Corporation.

## Norsk

### Bruksanvisning

#### Slik fester du skjermbeskyttelsesarket

- 1 Tørk av skjermen på din “WALKMAN” med en myk klut, som en pusseklut for briller, fjern deretter skitt og støv som kan føre til luftbobler.
- 2 Løsne skjermbeskyttelsesarket halvveis fra det transparente underlaget (figur [\[A\]-1](#)). Juster filmen i forhold til SONY-logoen øverst på skjermen (Figur [\[A\]-2](#)) og fest den forsiktig (Figur [\[A\]-3](#)). Berør ikke siden med lim. Unngå å lage luftbobler.


#### ☞ Tips

Hvis du bruker en teip er det enklere å løse skjermbeskyttelsesarket.

#### Slik fester du etuiet

- 1 Sett inn din “WALKMAN” med skjermsiden opp (figur [\[B\]](#)).
- 2 Sett etuiet på linje etter fordyppingene over “WALKMAN”-knappene.

#### Merk

Før bruk tørk der du om nødvendig av din “WALKMAN” med en myk klut for å unngå at din “WALKMAN” blir skadet av smuss eller støv. “WALKMAN” og  er registrerte varemærker for Sony Corporation.

## 中文简体字

### 使用说明书

#### 贴上屏幕保护膜

- 1 用眼镜清洁布等软布擦拭 “WALKMAN” 的显示屏，然后除去可能会造成气泡的脏物或灰尘。
- 2 将屏幕保护膜从透明底膜上撕下一半 (图 [\[A\]-1](#))。将其与显示屏顶部的 SONY 标志对齐 (图 [\[A\]-2](#))，小心粘贴 (图 [\[A\]-3](#))。切勿触摸有粘性的一面。避免形成气泡。

#### ☞ 提示

使用胶带可以更容易地撕下屏幕保护膜。

#### 装上保护套

- 1 使显示屏面朝上装入 “WALKMAN” (图 [\[B\]](#))。
- 2 调整保护套，使保护套上的孔对准 “WALKMAN” 上的按钮。

#### 注意

使用前，如果需要，请用软布擦拭保护套或 “WALKMAN”，以免 “WALKMAN” 由于污物或灰尘而受损。

“WALKMAN” 和  是 Sony Corporation 的注册商标。